

ТРЕТИЙ КОМИТЕТ  
25-е заседание,  
состоявшееся в  
понедельник,  
8 ноября 1993 года,  
в 10 ч. 00 м.,  
Нью-Йорк

## КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 25-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н КУКАН (Словакия)

затем: г-жа аль-Хамаи (заместитель Председателя)  
(Йемен)

затем: г-н КУКАН (Председатель) (Словакия)

## СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 113 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ДОКЛАД ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ДЕЛАМ БЕЖЕНЦЕВ, ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ БЕЖЕНЦЕВ,  
РЕПАТРИАНТОВ И ПЕРЕМЕЩЕННЫХ ЛИЦ, И ГУМАНИТАРНЫЕ ВОПРОСЫ (продолжение)

ПУНКТ 107 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ЛИКВИДАЦИЯ РАСИЗМА И РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ  
(продолжение)

ПУНКТ 108 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРАВО НАРОДОВ НА САМООПРЕДЕЛЕНИЕ (продолжение)

а) ПРАВО НАРОДОВ НА САМООПРЕДЕЛЕНИЕ (продолжение)

б) ЭФФЕКТИВНАЯ РЕАЛИЗАЦИЯ ПРАВА НА САМООПРЕДЕЛЕНИЕ ЧЕРЕЗ  
АВТОНОМИЮ (продолжение)

ПУНКТ 110 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ПРЕСТУПНОСТИ И УГОЛОВНОЕ  
ПРАВОСУДИЕ (продолжение)

ПУНКТ 112 ПОВЕСТКИ ДНЯ: МЕЖДУНАРОДНЫЙ КОНТРОЛЬ НАД НАРКОТИЧЕСКИМИ  
СРЕДСТВАМИ (продолжение)

ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ

Distr. GENERAL  
A/C.3/48/SR.25  
29 December 1993  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

A/C.3/48/SR.25

Russian

Page 2

93-82204.R

/...

/...

Заседание открывается в 10 ч. 15 м.

ПУНКТ 113 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ДОКЛАД ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ДЕЛАМ БЕЖЕНЦЕВ, ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ БЕЖЕНЦЕВ, РЕПАТРИАНТОВ И ПЕРЕМЕЩЕННЫХ ЛИЦ, И ГУМАНИТАРНЫЕ ВОПРОСЫ (продолжение) (A/48/12 и Add.1, A/48/64, A/48/91, A/48/134, A/48/181, A/48/184, A/48/207, A/48/294-S/26247, A/48/299-S/26261, A/48/308-S/26295, A/48/391, A/48/444).

1. Г-н БИЗИМАНА (Руанда) говорит, что Руанда серьезно обеспокоена ухудшающимся положением беженцев во всем мире, поскольку она является одновременно и принимающим государством, и государством происхождения беженцев, и она по-прежнему пытается решить проблему тысяч лиц, перемещенных в результате войны. Международное сообщество должно найти долгосрочное решение глобальных проблем беженцев путем дальнейшего поощрения смелых и новаторских инициатив Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) и урегулирования вооруженных конфликтов, которые являются одной из коренных причин потоков беженцев. В этой связи Руанда согласна с тем, что большое значение имеют политические инициативы и что между проблемой беженцев и международным миром и стабильностью существует связь. Хотя гуманитарная помощь может содействовать значительному уменьшению напряженности и примирению, она не должна подменять политические решения.

2. Осуществление всеобъемлющего мирного соглашения, подписанного 4 августа 1993 года в Аруше между его правительством и Патриотическим фронтом Руанды, может содействовать поиску долгосрочного решения проблемы руандийских беженцев, появившихся в результате войны. Соглашение включает протоколы о договоренности в отношении репатриации беженцев и возвращения перемещенных лиц, а также права руандийских беженцев на возвращение к себе на родину. Руанда призывает ОАЕ и УВКБ завершить работу и как можно быстрее представить план действий для руандийских беженцев, подготовка которого была поручена двум этим организациям более двух лет назад в Дар-эс-Саламе.

3. Оратор благодарит международное сообщество за оказание перемещенным лицам гуманитарной помощи. Призыв Департамента по гуманитарным вопросам оказать международную помощь оказал определенное воздействие, однако ситуация по-прежнему остается критической, и необходимо усилить поддержку.

4. Г-жа ДУДОЯН (Армения) говорит, что социально-политические проблемы в ее стране обострились в результате притока 350 000 беженцев, появившихся в результате конфликта в Нагорном Карабахе, продолжающейся блокады Армении Азербайджаном, отсутствия безопасных дорог для осуществления перевозок через Грузию вследствие отсутствия стабильности в соседних республиках и фактической блокады Армении Турцией. В итоге ее страна на протяжении ряда лет переживает энергетический кризис, который привел к росту безработицы и прекращению практически всей экономической деятельности. Кроме того, восстановлено только 20 процентов территории, пострадавшей в результате землетрясения 1988 года, из-за которого

(Г-жа Дудоян, Армения)

/...

полмиллиона человек остались без крова. Несмотря на эти экономические трудности, Армения прилагает все усилия и использует любую возможность, для того чтобы оказать беженцам гуманитарную помощь из своих весьма ограниченных ресурсов. В этой связи Армения выражает признательность за помощь, которую она получила от международного сообщества.

5. Однако Армения надеется, что ей будет оказана долгосрочная помощь в целях содействия развитию демократии в стране. В этой связи временное отделение Организации Объединенных Наций в Армении могло бы играть важную роль в создании национального потенциала, развитии людских ресурсов и развитии социального и частного секторов, что поможет, в конечном итоге, вовлечь беженцев в жизнь общества.

6. Для того чтобы найти долгосрочные решения, необходимо устранить коренные причины проблемы беженцев. Нужно добиваться, чтобы организации, занимающиеся гуманитарными вопросами и вопросами прав человека, осуществляли превентивную деятельность, и необходимо поощрять терпимость и уважение к правам отдельных лиц, меньшинств и этнических групп. Оратор надеется, что помощь в долгосрочной перспективе поможет ее стране достичь самообеспеченности.

7. Армения поддерживает многогранный, всеобъемлющий и ориентированный на поиск решений подход, который пропагандируется в докладе УВКБ (A/48/12 и Add.1). Первоочередная задача заключается в том, чтобы положить конец вооруженным конфликтам и встать на путь общего урегулирования конфликтов; это, как представляется, является единственным реалистичным и перспективным подходом к проблеме беженцев.

8. Г-жа СЕМАФУМУ (Уганда) говорит, что проблема беженцев красноречиво иллюстрирует степень глобальной взаимозависимости. Произошел ряд знаменательных событий, таких, как подписание в Аруше Мирного соглашения между правительством Руанды и Патриотическим фронтом Руанды, и завершение процесса, начало которому положила Международная конференция по проблеме центральноамериканских беженцев (МКЦАБ), что окажет позитивное воздействие на глобальную ситуацию с беженцами. Однако достижения УВКБ в деле оказания помощи беженцам и возвращающимся лицам не видны за бесконечными потоками беженцев.

9. Оратор приветствует тот факт, что, как отмечается в докладе Верховного комиссара, особое внимание стало уделяться активным взаимоотношениям со средствами массовой информации. Пропаганда успехов наряду с освещением проблем имеет огромное значение для преодоления чувств "усталости доноров" и беспомощности. Однако для того чтобы избежать отвлечения ресурсов от программ помощи, особое внимание следует уделять совместной деятельности.

10. Нет сомнений в том, что положение беженцев по-прежнему остается тяжелым. Тот факт, что число внутренне перемещенных лиц превышает число беженцев, явно свидетельствует о том, что определение беженцев в Конвенции 1951 года о статусе

(Г-жа Семафуму, Уганда)

беженцев является неточным. В Конвенции ОАЕ 1969 года, регулирующей специфические аспекты проблемы беженцев в Африке, содержится определение, которое отражает нынешние реалии. Однако оратор надеется, что благодаря тому большому вниманию, которое уделяется перемещенным лицам в докладе УВКБ, будет разработано более широкое определение потребностей

беженцев и будет создана всеобъемлющая система для решения проблем лиц, перемещенных внутри страны.

11. Ввиду экономического положения в Африке бремя, связанное с принятием трети всех беженцев в мире, оказывает весьма дестабилизирующее воздействие. Поэтому этот континент должен занимать приоритетное место в программах УВКБ. Любые попытки решить эту проблему должны быть сосредоточены на поиске путей предотвращения потоков беженцев, а также предупреждения и урегулирования конфликтов. Хотя координация работы УВКБ и других соответствующих органов Организации Объединенных Наций имеет большое значение, еще более важным является сохранение их гуманитарного и нейтрального характера. Интеграция деятельности Организации Объединенных Наций, особенно на местном уровне, должна осуществляться в духе сотрудничества при сохранении характерных особенностей и с учетом сравнительных преимуществ каждого учреждения.

12. Меры по устранению глобальных социально-экономических диспропорций, которые лежат в основе миграционных потоков, помогли бы ослабить давление на институт убежища.

13. Трехсторонний подход УВКБ весьма актуален. Оратор надеется, что такие инициативы, как проекты быстрой отдачи, будут служить катализатором в деле долгосрочного развития и будут включены в национальные планы развития и программы по странам.

14. Г-н БАРАКИ (Афганистан) говорит, что война в Афганистане привела к огромным потерям: погибло более 1,7 миллиона человек. Около 2 миллионов человек стали инвалидами и более 2 миллионов детей – сиротами. Из-за войны свернулась сельскохозяйственная деятельность, оказалась разрушенной экономическая инфраструктура и дестабилизировалось гражданское и военное управление. Она также вызвала массовый уход жителей в Пакистан, Иран и другие страны. Афганские беженцы испытывают трудности с продовольствием, медицинским обслуживанием, жильем, санитарией и образованием. Хотя его страна готова в полной мере сотрудничать в целях скорейшей репатриации, для достижения этой цели потребуются значительные ресурсы. В Афганистане также около 2 миллионов внутренне перемещенных лиц, которые потеряли свои дома и имущество.

15. После падения бывшего коммунистического режима и создания в апреле 1992 года Исламского Государства Афганистан правительство приняло меры для создания условий, способствующих добровольной репатриации беженцев и расселению перемещенных лиц. Оно расселило много людей в школах, промышленных комплексах и общественных зданиях.

(Г-н Бараки, Афганистан)

Между УВКБ и правительствами Афганистана, Ирана и Пакистана были заключены трехсторонние соглашения, которые привели к возвращению более 1 миллиона человек. Однако из-за финансовых и технических проблем, а также из-за политической ситуации репатриация замедлилась. После конфликтов, произошедших в августе 1992 года, значительное число жителей Кабула уехали в другие провинции или в соседние страны.

16. Еще одним серьезным препятствием для возвращения беженцев является наличие на территории всего Афганистана миллионов мин, от которых ежемесячно погибают или становятся

инвалидами около 100 человек. Поэтому Афганистан с интузиазмом присоединился к числу авторов проекта резолюции, предложенного Европейским сообществом и касающегося разминирования в пораженных войной странах. Для того чтобы восстановить нормальные условия жизни в Афганистане, необходима обширная помощь международного сообщества. К сожалению, некоторые доноры не проявляют желания оказывать обещанную помощь, приводя в качестве аргументов соображения безопасности. Делегация оратора хотела бы заверить мировое сообщество в том, что в настоящее время большинство районов Афганистана достаточно безопасны для того, чтобы можно было начать осуществление проектов. Поскольку даже при оптимальных условиях быстро завершить репатриацию невозможно, она призывает Иран, Пакистан и другие страны продолжить оказание гуманитарной помощи, а также предоставлять правовую защиту афганским беженцам.

17. С момента начала беспорядков в Таджикистане в 1992 году убежище в Афганистане нашли около 100 000 таджиков. Несмотря на огромные экономические трудности, Афганистан в сотрудничестве с УВКБ оказывает им помощь. В 1993 году Афганистан и Таджикистан выпустили совместное коммюнике по вопросу о добровольном возвращении таджикских беженцев в свою страну, что стало возможным благодаря готовности Таджикистана вести переговоры с оппозицией. Кроме того, Афганистан, Таджикистан и УВКБ в настоящее время готовят проект трехстороннего соглашения о добровольной репатриации таджиков. А тем временем Афганистан намерен оказывать помощь значительному числу таджиков, которые еще остаются на его территории.

18. Г-жа КОВАЛЬСКАЯ (Украина) говорит, что на национальном уровне необходимо активизировать усилия по смягчению последствий или предотвращению конфликтов, обусловленных этническими разногласиями. Международное сообщество со своей стороны должно обратить свое внимание на устранение коренных причин таких конфликтов и на разработку эффективной политики в области этнических отношений. По мнению Украины, в основе такой политики должна лежать демократизация, независимость судебной системы и правопорядок, включая уважение прав человека, причем особое внимание должно уделяться правам меньшинств в области культуры и образования. Приоритет следует также отдавать присоединению к международным документам по правам человека и приведению национального законодательства в соответствие с международным правом. В решении проблемы международной напряженности предпочтительной формой является двустороннее сотрудничество, однако, если одна сторона уклоняется от переговоров, необходимо призвать международное сообщество для того, чтобы оно выступило в роли посредника.

(Г-жа Ковальская, Украина)

19. Для защиты прав национальных меньшинств и, соответственно, для предотвращения массовой миграции в новые государства бывшего Советского Союза потребуется международное сотрудничество. Следует отметить, что с точки зрения исторической значимости крах СССР равнозначен распаду колониальной системы. Украина со своей стороны стремится обеспечить равные права для лиц всех национальностей, проживающих на ее территории. Если государство не заботится о меньшинствах, проживающих на его территории, ему трудно рассчитывать на то, что к его гражданам, проживающим в других странах, будут относиться с уважением.

20. Соглашение, подписанное недавно членами Содружества Независимых Государств, является первым шагом на пути к защите прав беженцев; хотя там отмечается, что конституции могут требовать обязательного изучения официальных национальных языков в школах, там также говорится, что незнание местного языка не должно служить причиной для дискриминации. Однако оратор подчеркивает, что Украина отвергает утверждение о том, что Российская Федерация имеет право защищать русскоязычное население, проживающее за пределами ее границ, поскольку лица, говорящие на этом языке, могут принадлежать к любой этнической группе.

21. Украина принимает все большее число беженцев из пораженных этническими конфликтами районов, в том числе из Армении, Азербайджана, Грузии и Российской Федерации, и парламент принимает меры по укреплению правовой основы в целях урегулирования проблемы беженцев. Кроме того, Украина получила статус наблюдателя в Международной организации по вопросам миграции (МОМ) и устанавливает тесные связи с УВКБ.

22. Еще одна проблема – это насильственная депортация народов с территории Украины в рамках прежней национальной политики. Вернулись свыше 180 000 крымских татар, а также, среди прочих, многие украинцы, немцы, греки и болгары. Новое правительство учредило фонд для депортированных народов Крыма и приняло программу расселения возвращающихся лиц. Однако этот процесс сдерживает нехватка ресурсов. И наконец, Украина не может не приветствовать международное сотрудничество в рамках программ УВКБ. Она надеется установить более тесные рабочие контакты с региональным бюро УВКБ в деле защиты прав беженцев и депортированных лиц.

23. Г-жа аль-Хамаи (Йемен), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

24. Г-н КИТТИКХУН (Лаосская Народно-Демократическая Республика) отмечает, что со времени создания УВКБ число беженцев во всем мире возросло с 1 миллиона до более чем 18 миллионов человек. Признавая тяжесть кризисного положения беженцев в Африке и Европе и высоко оценивая центральную роль УВКБ в решении этой проблемы, оратор говорит, что другие регионы мира также заслуживают серьезного внимания.

25. В Юго-Восточной Азии в проблеме беженцев в последнее время наметилась позитивная тенденция. Во Вьетнаме тайные выезды стали редкими, и многие вьетнамские беженцы согласились на добровольную репатриацию. Что касается

(Г-н Киттикхун, Лаосская Народно-Демократическая Республика)

Камбоджи, то здесь в рамках соответствующих соглашений все камбоджийские беженцы получили право вернуться домой из Таиланда и других стран региона под эгидой УВКБ. Кроме того, вернулись в свою страну более 17 000 лаосских беженцев. Эта тенденция, которая наметилась в 1980 году, усилилась в 1988 году, когда правительство Лаоса приняло политику экономических реформ, восстановившую уверенность в будущем у лаосских беженцев, возвращающихся домой. Показательно, что настроение жителей Лаоса стало более оптимистичным, и они теперь редко тайно покидают страну. Тем не менее осуществление программы добровольной репатриации – это сложная задача, и правительство столкнулось с многочисленными техническими проблемами при подготовке мест для расселения возвращающихся беженцев. Трудности усугубляются и дьявольскими намерениями некоторых использовать беженцев в качестве пушечного мяса в целях

подрыва общественного порядка. Тем не менее Лаосская Народно-Демократическая Республика готова принять всех тех лаосцев, которые пожелают вернуться. Трехстороннее совещание, в котором приняли участие представители Таиланда, Лаоса и УВКБ и которое прошло в стране оратора в июле 1993 года, оживило общие усилия по их скорейшей репатриации.

26. Г-н МУТАУРА (Кения) говорит, что проблема беженцев – это деликатный вопрос, который имеет серьезные последствия и для принимающих стран, и для всего международного сообщества. Согласно докладу Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (A/48/12), ситуация с беженцами в мире ухудшилась по сравнению с предыдущим годом, о чем свидетельствует увеличение числа беженцев в мире до ошеломляющей цифры – 18,9 миллиона человек в начале 1993 года. Общая ситуация с беженцами в Африке, как показывает доклад Генерального секретаря о помощи беженцам, репатриантам и перемещенным лицам в Африке (A/48/444), представляет собой еще более мрачную картину. Только в Африке численность беженцев достигла 6 миллионов человек и, кроме того, здесь более 15 миллионов перемещенных лиц.

27. Страну оратора особенно беспокоит положение в районе Африканского Рога, где ряд факторов, в том числе гражданский конфликт и продолжающаяся засуха, усугубили и без того невыносимое положение. Ликвидация правопорядка в Сомали и крах правительственной власти привели к появлению почти 1 миллиона сомалийских беженцев. Кения в настоящее время приняла около 500 000 из них, причем как зарегистрированных, так и незарегистрированных, а также десятки тысяч беженцев из других соседних государств. Со времени получения независимости Кения постоянно разрешала въезд лицам, ищущим убежище, и беженцам и обращалась с ними гуманно в соответствии с международными документами, регулирующими режим беженцев. Его делегация поддерживает мнение Генерального секретаря о том, что постоянные проблемы безопасности, возникающие в северо-восточной части Кении, создают сложности не только для кенийских властей, но и для всего международного сообщества. Затрудненный доступ из Сомали к районам на сомалийско-кенийской границе сдерживает усилия его правительства и международного сообщества по восстановлению стабильности и порядка в этом регионе.

(Г-н Мутаура, Кения)

28. Делегация оратора высоко оценивает усилия УВКБ и Департамента по гуманитарным вопросам, предпринимаемые в весьма тяжелых условиях для преодоления различных чрезвычайных ситуаций и борьбы со стихийными бедствиями в других частях мира. Он приветствует работу УВКБ и других учреждений Организации Объединенных Наций по оказанию одновременной помощи беженцам, возвращающимся и перемещенным лицам, а также местному населению. С восстановлением мира в Сомали его правительство сотрудничает с УВКБ в целях скорейшей добровольной репатриации беженцев. Оратор настоятельно призывает Организацию Объединенных Наций и доноров оказать помощь его стране в осуществлении программ по восстановлению физической и социальной инфраструктуры и возрождению экономики региона.

29. Кения просит Генерального секретаря усилить патрули в рамках Операции Организации Объединенных Наций в Сомали (ЮНОСОМ) на сомалийской стороне границы, с тем чтобы подкрепить усилия служб безопасности на кенийской стороне. Совместные усилия по обеспечению



безопасности помогут значительно сократить поток вооруженных банд и отдельных лиц в Кению. Его правительство особенно обеспокоено проникновением оружия в Кению в результате конфликта в Сомали. Это оружие используется для совершения тяжких преступлений, которые приводят к гибели невинных людей.

30. Что касается первопричин проблемы беженцев, то делегация оратора уверена, что, если не брать программы расселения, осуществляемые различными странами, долгосрочное решение можно найти лишь в мирном урегулировании споров и в мирном сосуществовании.

31. Г-н Кукан (Словакия) вновь занимает место Председателя.

**ПУНКТ 107 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ЛИКВИДАЦИЯ РАСИЗМА И РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ**

(продолжение)

(A/C.3/48/L.14 и L.16)

Проект резолюции A/C.3/48/L.14

32. Г-жа ПИЛОТО (Зимбабве), выступая от имени прифронтовых государств южной части Африки, представляет проект резолюции A/C.3/48/L.14 о состоянии Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него. Прифронтовые государства считают, что апартеид существует на международном уровне в нескольких формах. Поэтому проект резолюции A/C.3/48/L.14 обращен не к конкретным правительствам, а ко всему международному сообществу. В проекте резолюции подчеркивается важность всеобщей ратификации Конвенции, что способствовало бы достижению идеалов Всеобщей декларации прав человека и других документов по правам человека, и в нем содержится призыв к тем государствам, которые еще не сделали этого, ратифицировать Конвенцию или присоединиться к ней без дальнейшей задержки. Авторы надеются, что этот проект резолюции будет принят консенсусом.

33. Г-жа КАМАЛЬ (Секретарь Комитета) говорит, что в первый пункт преамбулы английского текста резолюции A/C.3/48/L.14 следует внести исправление, включив сюда ссылку на резолюцию 46/184 от 16 декабря 1991 года.

Проект резолюции A/C.3/48/L.16

34. Г-жа ТОМИЧ (Словения), представляя от имени авторов проект резолюции A/C.3/48/L.16 по докладу Комитета о ликвидации расовой дискриминации, говорит, что к числу авторов присоединились Египет, Нигерия и Пакистан. В проекте резолюции с удовлетворением отмечаются принятые Комитетом по ликвидации расовой дискриминации общие рекомендации, в которых конкретизированы обязательства государств-участников в отношении положений Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, и содержится призыв к Комитету продолжать прилагать усилия по увеличению своего вклада в дело предотвращения расовой дискриминации. В проекте резолюции содержится просьба к Генеральному секретарю продолжать обеспечивать надлежащие механизмы финансирования для Комитета и настоятельный призыв ко всем государствам-участникам, особенно к государствам, имеющим задолженность по взносам, выполнить свои финансовые обязательства по пункту 6 статьи 8 Конвенции. Авторы надеются, что проект резолюции будет принят без голосования.

**ПУНКТ 108 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРАВО НАРОДОВ НА САМООПРЕДЕЛЕНИЕ (продолжение)**

a) ПРАВО НАРОДОВ НА САМООПРЕДЕЛЕНИЕ (продолжение) (A/C.3/48/L.12, L.15 и L.19)

Проект резолюции A/C.3/48/L.12

35. Г-н ФЕРНАНДЕС (Куба), выступая от имени авторов, представляет проект резолюции A/C.3/48/L.12, касающийся использования наемников. Он говорит, что пункт 4 следует перенести в преамбулу и поставить его сразу после девятого пункта преамбулы, а слова "отмечает с беспокойством" заменить словами "будучи глубоко обеспокоена". В проекте осуждается вербовка, финансирование, обучение, формирование, транзит и использование наемников как незаконная практика, которая представляет собой угрозу всем государствам и является нарушением Устава Организации Объединенных Наций. Несмотря на окончание "холодной войны", наблюдается растущая тенденция прибегать к использованию наемников для различной незаконной деятельности, которая является нарушением прав человека и препятствует осуществлению права народов на самоопределение. Авторы проекта резолюции надеются, что он получит безоговорочную поддержку большинства государств.

Проект резолюции A/C.3/48/L.15

36. Г-н ХАН (Пакистан) представляет от имени авторов проект резолюции A/C.3/48/L.15 о всеобщем осуществлении права народов на самоопределение. Этот текст почти идентичен тексту резолюции 47/83, принятой без голосования на предыдущей сессии. Для того чтобы обновить проект резолюции, в него был внесен ряд небольших технических изменений, в частности ссылка на последние резолюции Генеральной Ассамблеи и Комиссии по правам человека.

(Г-н Хан, Пакистан)

37. В проекте резолюции приветствуется поступательное осуществление права на самоопределение народами, находящимися под колониальной, иностранной и чужеземной оккупацией, и подчеркивается, что осуществление права на самоопределение является важнейшим условием эффективной гарантии и соблюдения прав человека. В проекте резолюции заявляется о решительной оппозиции актам иностранного военного вмешательства, агрессии и оккупации и содержится призыв к тем государствам, которые несут за это ответственность, немедленно прекратить военное вмешательство и оккупацию других стран и территорий и все акты репрессий, дискриминации, эксплуатации и бесчеловечного обращения. В ней выражается сожаление по поводу участи беженцев и вновь подтверждается их право на добровольное, безопасное и достойное возвращение в свои дома. Авторы проекта резолюции надеются, что она будет принята без голосования.

Проект резолюции A/C.3/48/L.19

38. Г-н САХРАУИ (Алжир), выступая от имени Группы африканских государств, представляет проект резолюции A/C.3/48/L.19 о значении всеобщего осуществления права народов на самоопределение и скорейшего предоставления независимости колониальным странам и народам для эффективных гарантий и соблюдения прав человека.

39. В проекте резолюции учтены изменения, происшедшие на международной арене со времени проведения последней сессии. Были исключены те пункты, которые идут вразрез с позитивными изменениями, происшедшими в Южной Африке, в том числе пункты, касающиеся экономических санкций. Пункты, касающиеся Палестины, были сформулированы по-новому, с тем чтобы отразить ситуацию, сложившуюся после недавнего подписании Декларации принципов между Организацией освобождения Палестины и Израилем. Все пункты, касающиеся конкретных ситуаций в Лесото, Ливане, Анголе, Ботсване, Мозамбике, Западной Сахаре и Коморских Островах, были обновлены, с тем чтобы отразить нынешнюю ситуацию в этих районах. Группа африканских государств надеется, что проект резолюции будет принят консенсусом.

б) **ЭФФЕКТИВНАЯ РЕАЛИЗАЦИЯ ПРАВА НА САМООПРЕДЕЛЕНИЕ ЧЕРЕЗ АВТОНОМИЮ**  
(продолжение) (A/C.3/48/L.17)

Проект решения A/C.3/48/L.17

40. Г-жа ФРИЧЕ (Лихтенштейн) представляет проект решения A/C.3/48/L.17, озаглавленный "Эффективная реализация права на самоопределение через автономию", от имени Антигуа и Барбуды, Армении, Вануату, Нигерии, Польши, Украины, Уругвая, Эстонии и ее собственной делегации. Основная задача заключается в определении мер, которые могут быть приняты для недопущения конфликта, если нет надлежащих средств самовыражения. Концепция автономии является весьма гибкой и в конкретных случаях может быть развита так, как это сочтут необходимым соответствующие стороны. Автономия представляет собой выбор и не является чем-то таким, что может быть навязано государствам извне.

(Г-жа Фриче, Лихтенштейн)

41. Прения показали, что инициатива Лихтенштейна затронула важные вопросы, которые, по мнению многих делегаций, заслуживают дальнейшего рассмотрения. Ввиду деликатного характера этого вопроса проект решения преследует лишь цель включить данный подпункт в повестку дня следующей сессии Генеральной Ассамблеи. Авторы надеются, что проект решения будет поддержан.

42. Г-жа де БАРИШ (Коста-Рика) говорит, что ее делегация хотела бы присоединиться к числу авторов проекта решения A/C.3/48/L.17.

**ПУНКТ 110 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ПРЕСТУПНОСТИ И УГОЛОВНОЕ ПРАВОСУДИЕ** (продолжение)

Проект резолюции A/C.3/48/L.9/Rev.1

43. Г-н МАРРЕРО (Соединенные Штаты Америки), выступая от имени авторов, представляет проект резолюции A/C.3/48/L.9/Rev.1 о предупреждении контрабандного провоза иностранцев. Контрабандный провоз иностранцев – это один из видов глобальной преступной деятельности, в которой участвуют высокоорганизованные международные преступные синдикаты, зарабатывающие в виде незаконной прибыли миллиарды долларов. Именно торговля людьми зачастую заканчивается тем, что мигранты оказываются вовлеченными в преступную деятельность или попадают в подневольное состояние, чтобы оплатить свой проезд. Контрабандный провоз иностранцев

затрагивает почти все государства-члены или как источники, или как государства транзита, флага или назначения в связи с контрабандными операциями.

44. Ряд стран, в том числе и Соединенные Штаты, стремятся остановить контрабандный провоз иностранцев, принимая законодательные меры и усиливая контроль в прибрежных портах, аэропортах и на сухопутных границах. В целях борьбы с этой растущей проблемой его делегация представляет проект резолюции, содержащий рекомендации в отношении мер, которые могут и должны быть приняты для предотвращения контрабандного провоза иностранцев. Проект резолюции преследует цель объединить все страны в общих усилиях по преодолению этой проблемы и содержит призыв к государствам-членам и соответствующим международным организациям рассматривать контрабандный провоз иностранцев как преступление и принять внутренние законы и международные стандарты, с тем чтобы срывать попытки лиц, занимающихся контрабандным провозом иностранцев, перевезти их живой груз сухопутным, морским и воздушным транспортом. Авторы проекта резолюции надеются, что он будет принят консенсусом.

Проект резолюции A/C.3/48/L.10/Rev.1

45. Г-н РУСТИКО (Италия), выступая от имени первоначальных авторов проекта, а также от имени Люксембурга, Никарагуа, Норвегии, Финляндии и Швеции, представляет проект резолюции A/C.3/48/L.10/Rev.1. Он говорит, что в этом проекте подчеркивается важность программы Организации Объединенных Наций в области

(Г-н Рустико, Италия)

предупреждения преступности и уголовного правосудия, одобряются соответствующие резолюции Экономического и Социального Совета, рекомендованные Комиссией по предупреждению преступности и уголовному правосудию, подтверждается важность предстоящего девятого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями в надежде, что Экономический и Социальный Совет на своей следующей сессии примет решение о месте проведения Конгресса, и преследуется цель укрепить международное сотрудничество, особенно в деле борьбы с транснациональной организованной преступностью. В этой связи Всемирная конференция на уровне министров по проблеме организованной транснациональной преступности, которая будет проведена в Италии в последнем квартале 1994 года, должна дать хорошую возможность оценить достигнутые результаты и поставить новые задачи. Остается надеяться, что проект резолюции будет принят консенсусом.

**ПУНКТ 112 ПОВЕСТКИ ДНЯ: МЕЖДУНАРОДНЫЙ КОНТРОЛЬ НАД НАРКОТИЧЕСКИМИ СРЕДСТВАМИ**

(продолжение)

Проект резолюции A/C.3/48/L.18

46. Г-жа ШЕРМАН-ПИТЕР (Багамские Острова), выступая от имени первоначальных авторов, а также от имени Бангладеш, Гватемалы и Коста-Рики, представляет проект резолюции A/C.3/48/L.18 о международных действиях по борьбе против злоупотребления наркотиками и их незаконного производства и оборота. Объемный проект резолюции охватывает вопросы, которые

ранее рассматривались в отдельных резолюциях, что позволило не только рационализировать работу Комитета, но и отразить приоритетность международного сотрудничества в области контроля над наркотическими средствами. Авторы считают, что проект резолюции не только внесет значительный вклад в работу Комиссии по наркотическим средствам и Международную программу Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами, но и поможет также в целом сориентировать международное сотрудничество в деле борьбы против злоупотребления наркотиками.

47. Г-н ЗМЕЕВСКИЙ (Российская Федерация), г-жа КАБА (Кот-д'Ивуар) и г-жа БЕННАНИ (Марокко) говорят, что они хотели бы присоединиться к числу авторов проекта резолюции A/C.3/48/L.18.

#### ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ

48. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что Генеральная Ассамблея на своем 50-м пленарном заседании, состоявшемся 4 ноября, постановила передать Третьему комитету пункт 172, озаглавленный "Необходимость принятия эффективных мер по поощрению и защите прав детей во всем мире, являющихся жертвами особо тяжелых обстоятельств, включая вооруженные конфликты". Он предлагает Комитету рассмотреть этот пункт, когда он будет рассматривать пункт 114b и c и пункт 115 с 23 ноября по 2 декабря.

49. Решение принимается.

50. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ, сообщая Комитету о неофициальных консультациях, проведенных с целью создания рабочей группы по учреждению поста Верховного комиссара по правам человека, говорит, что, несмотря на детальное обсуждение, проведенное всеми заинтересованными делегациями, и усилия Председателя, достичь договоренности по мандату такой рабочей группы не удалось. На данном этапе он считает, что позиции заинтересованных делегаций увязать невозможно, и он не видит возможности быстро достичь здесь договоренности. В этих условиях Председатель готов принять конструктивные предложения о путях решения этого вопроса. Любые такие предложения должны учитывать необходимость транспарентности в определении мандата рабочей группы и участия всех заинтересованных делегаций.

51. Г-н СУТОЙО (Индонезия) говорит, что неприсоединившиеся страны в ходе неофициальных консультаций по определению мандата рабочей группы пошли на существенный компромисс, с тем чтобы найти приемлемое решение. Сожалея об отсутствии прогресса, неприсоединившиеся страны считают, что достичь договоренности можно, особенно в контексте представленного ими предложения. Поэтому он настоятельно призывает Председателя продолжить его усилия, направленные на достижение консенсуса, что является единственным разумным ходом действий.

52. Г-жа ЭСПИНОСА (Мексика) говорит, что ее делегация придает огромное значение вопросу об учреждении поста Верховного комиссара по правам человека, и подчеркивает необходимость как можно быстрее начать работу в рамках транспарентных и организованных консультаций. Она дает высокую оценку усилиям, предпринятым Председателем при проведении неофициальных консультаций, и особо отмечает глубокое сожаление ее делегации в связи с тем, что этот вопрос не удалось обсудить столь детально, как он того заслуживает. Мексика готова и дальше участвовать в консультациях по этому вопросу.

53. Г-н ЦЗИНЬ Юнцзянь (Китай) дает высокую оценку работе, проделанной Председателем при проведении неофициальных консультаций. Неприсоединившиеся страны приложили значительные

усилия, для того чтобы достичь договоренности, и проявили большую гибкость в ходе проведения этих консультаций. Вызывает сожаление тот факт, что Комитет не смог достичь договоренности относительно учреждения рабочей группы. Это важный и весьма деликатный вопрос. Оратор надеется, что Председатель и дальше будет пытаться достичь консенсуса, с тем чтобы как можно раньше начать консультации по основным вопросам.

54. Г-н САБОЙЯ (Бразилия) дает высокую оценку усилиям Председателя, направленным на достижение договоренности о создании рабочей группы, и подчеркивает, что его страна придает огромное значение осуществлению Венской декларации и Программы действий, принятых Всемирной конференцией по правам человека. В пункте 18 этого документа Генеральной Ассамблеи рекомендуется в первоочередном порядке начать изучение вопроса об учреждении поста Верховного комиссара по правам человека в целях поощрения и защиты всех прав человека. Вызывает сожаление тот факт, что, несмотря на усилия Председателя, Комитет не смог достичь прогресса в деле выполнения этой рекомендации. Оратор настоятельно призывает Председателя

(Г-н Сабойя, Бразилия)

продолжить консультации с заинтересованными делегациями, с тем чтобы выяснить, можно ли при проявлении необходимой гибкости и политической воли продолжить рассмотрение этого вопроса, поскольку необходимо срочно найти сбалансированный подход и обеспечить, чтобы Венская декларация должным образом выполнялась Генеральной Ассамблеей.

55. Г-н ВАН КРЭН (Бельгия), выступая от имени государств – членов Европейского сообщества, вновь подтверждает то значение, которое члены Сообщества придают учреждению поста Верховного комиссара по правам человека. На протяжении почти четырех недель его государства-члены принимали активное участие в неофициальных консультациях, с тем чтобы найти наиболее приемлемый путь рассмотрения этого вопроса на нынешней сессии. Члены Европейского сообщества, действуя в духе сотрудничества и стремясь создать условия для немедленного начала работы, выдвинули несколько предложений, которые должны были удовлетворить делегации, сделавшие оговорки. Единственной реакцией на эти предложения были заявления о том, что они либо неприемлемы, либо недостаточны.

56. Оратор дает высокую оценку неустанным усилиям Председателя. Члены Сообщества охотно участвовали в консультациях, занимая позитивную и гибкую позицию, и они искренне сожалеют о том, что не было достигнуто никакого прогресса. Тем не менее страны – члены Сообщества готовы рассмотреть любые предложения, которые позволят Комитету обсудить суть данного вопроса. Члены Сообщества примут участие в таком обсуждении, стремясь достичь консенсуса и необходимых результатов.

57. Г-жа МАРУГЕСАН (Индия) высоко оценивает усилия Председателя. Ее делегация считает, что создание рабочей группы – это наилучший путь рассмотрения данного вопроса и что в работе следует руководствоваться духом консенсуса. В ходе неофициальных консультаций был достигнут некоторый прогресс и появилось несколько точек соприкосновения. Ее делегация считает, что Председателю следует продолжить консультации по вопросу о создании рабочей группы.

58. Г-н ТРОТТЬЕ (Канада) говорит, что его делегация выражает признательность Председателю за его усилия, направленные на достижение договоренности относительно создания рабочей группы. Как и члены Европейского сообщества, Канада выдвинула несколько различных предложений, которые не были приняты. Хотя тот факт, что позиции кажутся непримиримыми, вызывает разочарование, его делегация считает, что консультации следует продолжить.

59. Г-н ДЕКАНЬ (Венгрия) говорит, что его страна верна делу защиты всех прав человека, и глубоко сожалеет, что не удалось найти решения, приемлемого для всех делегаций. Тем не менее Венгрия надеется на успешное завершение консультаций по вопросу о создании рабочей группы.

60. Г-жа де БАРИШ (Коста-Рика) говорит, что ее делегация присоединяется к другим делегациям, поддерживающим усилия Председателя, и выражает сожаление по поводу того, что не удалось увязать позиции, изложенные в ходе консультаций. Она надеется, что здесь удастся достичь договоренности ввиду большого значения вопроса поощрения прав человека во всем мире.

61. Г-н МАРРЕРО (Соединенные Штаты Америки) говорит, что его делегация также хотела бы поблагодарить Председателя за его усилия. На основе предложений, сделанных делегациями, в том числе и предложения Соединенных Штатов, Председатель выдвинул компромиссное решение. Его правительство, действуя в духе сотрудничества, было готово работать на этой основе. К сожалению, предложение Председателя оказалось приемлемым не для всех делегаций. Вопрос о посте Верховного комиссара по правам человека требует особого рассмотрения и его следует решать в рамках рабочей группы. Делегация оратора готова выслушать новые идеи, однако выражает сожаление по поводу того, что Комитету не удалось достичь консенсуса.

62. Г-жа ДИАКИТЕ (Мали) благодарит Председателя за его усилия, направленные на достижение консенсуса, и говорит, что ее делегация всегда готова принять участие в дальнейших консультациях, направленных на поиск решения в соответствии с консенсусом, достигнутым в Вене.

63. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что он проанализирует ситуацию в свете высказанных мнений и в надлежащее время сообщит об этом Комитету.

Заседание закрывается в 12 ч. 45 м.